

Déli Hirlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

PÉNTEK, 1932 SZEPTEMBER 16.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. EVF. 210. SZAM.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

Derengés

kult ki, de mintha derengene és ebben a derengésben a fellélelő polgár talán

megkezdheti a maga fészekrakását, a melyet tizennégy év álmatlan éjszakáin

keresztül tervelt ki, eddig hiába.

(es. k. s.)

Köszönettel mondják, hogy Stalin, a ravasz, szívós Stalin kénytelen átadni helyét egy katonának, Vorosilovnak, a népből származott és parasztkra érzékeny Vorosilovnak. Nem egyszerű személyváltásról van szó, a szovjet revolyúciójával bizonyítja be, hogy a szovjet történelmi evolúciót meghamisítani büntetlenül nem lehet. Méltóztatni emlékezni a magyarországi kommunizmusra? Akkor a vidék egyszerűen nem élmezte a vörös Pestet. Ime, a magyar eset ismétlődik meg — csak gipsz méretekben. A százötven milliós orosz nép megtagadja a közösséget az orosz kisebbséggel, a kedvelt bürokráciával és földjei, állatai erőszakos eltelését élelmiszerei odanemadásával erősíti. A föld népe és a városok eddig szóhoz nem jutott tömegei, akik a szovjetariztokrácia terrorja miatt nem gyűlölhettek, maguk emberét ily módon a hatalom székébe, új irány szabta az orosz állam politikájának. A szovjet állam eddig technikai téren tagadtalanul hatalmas teljesítményeket ért el véghez, irodalom, színház és művészet terén pedig újszerű és formáló mondanivalókkal jelentkezett. Tehertételekben az emberi jogok lábball tiprása, a szovjet Stalin által kezdeményezett és a szovjet-vassal keresztülvitt iparosítás, a szovjet megmozdulások, valamint az élelmiszer mesterséges előidézése a fokozott szovjet klerikalizmusát által. Ez Stalin által megmért méretek.

Argetoianu gunyosan polemizál

az egyik vasgárdistával

Steleescu vasgárdista felelmi, Argetoianu azzal vádolták meg, hogy

kileneven millió leit vett fel különböző alapokból

és ebből a pénzből öt millió leit adott kabinetfőnökének, Chintescunak, hogy így szanalja.

Argetoianu: Magát is szanalni kellene, de nemcsak a zsebében, hanem a fejében is.

Steleescu: Ha ezek a vádak elhangzottak, miért nem rendeltek el már vizsgálatot.

Végre számoljanak le a tolvajokkal. Minden egyes piacra akasztófát kell állítani, hogy a tolvajokat felakasszák.

Argetoianu gunyosan mosolyog: Magának nagyon tetszenének ezek az akasztófák.

Steleescu: Maga nem mosolyogna, ha nekem kellene a maga visszaélései felett bíraskodni.

Pompil Joanitescu a CFR ügyét teszi szóvá. Joanitescu vezérigazgató ellen már számtalan interpelláció

Csalás, sikkasztás és hamis bukás vádja miatt bíróság elé került egy volt miniszter

A budapesti törvényszék Szemák tanácsa tegnap kezdte azt a bünpert tárgyalni, amelynek vádlottja Haller István volt közoktatási miniszter. Haller nyolc rendbeli csalással, három rendbeli sikkasztással s hamis bukással vádolják. Ez utóbbiban társai Petri Bertalan, az Apostol-nyomda volt igazgatója, Lányi Erzsébet és Augner Mihály hivatalnokok, továbbá Szabó Imre végrehajtó. Haller a vádirat szerint számos embertől pénzeket vett fel, hivatalt, gyógyszerári engedélyt és más kijárást ígért meg nekik, azonban semmit sem tett, a pénzt pedig nem adta vissza. Az Apostol-nyomdánál tudta, hogy az fize-

tésképtelen és mégis újra nagy hiteket vett igénybe. A tárgyalásra számos tanut idéztek meg, a hallgatóság részére fentartott helyet a közönség zsufoltság töltötte meg.

Bernolák Nándor dr. volt miniszter, Haller István védője, a tárgyalás elnapolását kérte. A bíróság a kérelmet elutasította. Azután megkezdtek Haller István kihallgatását, aki sorra igyekszik a vádirat pontjait cáfolni. Az Apostol-nyomdára vonatkozólag kijelenti, hogy fogalma sem volt annak fizetésképtelenségéről, mert különben saját vagyonából nem ölt volna bele háromszázezer pengőt. A tárgyalást mára halasztották.

Parlamentari igazságok

Minden egyes piacra akasztófát kell állítani hogy azokra a tolvajokat felakasszák

Holban: Csak azt akartam bejelenteni, hogy csatlakozom Mircescu ur interpellációjához.

Modreanu kormánypartí képviselő kifogásolja azt, hogy Bukovinában az egyik liceum igazgatójává ügyvédet neveztek ki.

Azt kérdezi, hát nincsen elég tanár az országban, hogy ezek között lehetett volna válogatni.

Andrei közoktatásügyi alminiszter kijelenti, hogy nem egy költségvetésileg fentartott iskoláról van szó, hanem olyanról, amelyet a szülők tartanak fenn. És a szülők kívánságára neveztek ki az ügyvédet ellenőrzőnek. A liceum tanügyi vezetése tanárra van bízva.

hangzott el, csodálja, hogy ezekre a kormány részéről nem válaszoltak és vizsgálatot nem rendeltek el.

Nagy panamákról és visszaélésekről beszélnek és azért a kormány kötelessége, hogy ezt az ügyet tisztázza.

Mirto közlekedésügyi miniszter rámutatott arra, hogy a vasut ügyében ötvennél több felszólalás hangzott el a parlamentben. Felelni ezekre eddig nem lehetett, mert a vádakat meg is kell vizsgálni. Adjanak időt a vizsgálatra, amely már meg is indult és biztosít mindenkit, hogyha bűnösök lesznek, azok elnyerik büntetésüket. Intézkedett, hogy Pompil Joanitescu a csütörtöki ülésen mondhasa el interpellációját.

Landau szidőpartí képviselő parlamenti kezdeményezésre törvényjavaslatot terjeszt be, amelyet az állampolgársági javaslatához kér csatolni. Ez a törvényjavaslat kimondja, hogy román állampolgárokká lesznek mindazok, akik akár a regátban, akár pedig a csatolt területeken születtek és 1924-ig nem optáltak más állam javára és nem vettek fel más állampolgárságot.

Popov 'donisz lupist' parlamenti kezdeményezésre törvényjavaslatot terjeszt elő, amely szerint mindazok, akiknek a csatolt területeken a román impérium átvétele előtt politikai jogaikat felfüggesztették és a felfüggesztés megszüntetése hivatásan még nem történt meg, helyezték vissza politikai jogaik teljes gyakorlásába.

Azután áttértek az új törvény tárgyalására és azt megszavazták.

Károly király ma résztvesz a temesmegyei udvari vadászatban. A temesmegyei Macedonia és Fény községek határában levő királyi vadászterületen két napon keresztül — ma és holnap — udvari vadászat lesz. Károly király tegnap este utazott el különvonaton Szinjaból és ma reggel hat órakor érkezett meg a józsefvárosi állomásra. Néhány pernyi tartózkodás után az udvari vonat folytatta útját Csákova felé, ahonnan az uralkodó és kísérete autókön folytatja útját a vadászterület felé. A vadászatban számos előkelő vendég vesz részt.

Súlyos pénzbírság és fogház drákói szigorával a készülő törvény valósággal guzsba köti a devizakereskedelmet

Néhány nap előtt a Nemzeti Bank újabb szigorú intézkedéseket léptetett életbe a devizaforgalommal kapcsolatban, amelyet a kormány most törvényvel akar véglegesen szabályozni. Mironescu pénzügyminiszter ugyanis a devizaforgalom szabályozása érdekében törvényjavaslatot terjesztett a parlament elé és eszerint az új törvény felhatalmazza a kormányt, hogy szükség esetén minisztertanácsi határozattal rendelkezze, vagy pedig megszorítsa a valuta- és devizakereskedelmet.

A Nemzeti Bank meghatalmazott tisztviselője révén átvizsgálhatja a bankok, pénzintézetek, kereskedelmi és ipari vállalatok könyveit és levelezését is, hogy a kéznél levő devizák értékéről, vagy a lebonyolított üzletekről meggyőződhessen.

A jegybank ezenkívül kötelezheti a vállalatokat és cégeket, hogy a devizakereskedelemtől könyveket fektessenek fel és azokat kötelezően vezessék. Azok a cégek, amelyek vonakodnak üzleti könyveiket és levelezésüket ellenőrzés céljából a Nemzeti Banknak beszolgáltatni, kihágást követnek el és 5000 leitől 300.000 leig terjedő pénzbírsággal, vagy pedig tizenöt naptól három hónapig terjedő fogházzal sújthatók. Azok az ekszportőrök, akik az érvényben levő korlátozó rendelet kijátszásával

hamis devizanyilatkozatot nyújtanak be és ezzel a Nemzeti Bankot akarják megtéveszteni, egy hónaptól három hónapig terjedhető fogházzal büntethetők, vagy 10.000 leitől 500.000 leig terjedő pénzbírsággal sújthatók.

Román bankjegyek, idegen valuták, devizák és csekkek csempészését és az országból engedély nélkül való kiszállítását a törvény 10.000 leitől egy millió leig terjedő bírsággal sújtja, de harminc naptól hat hónapig terjedő fogházbüntetéssel is büntetheti. Csempészés kísérleténél 50.000 leig terjedő pénzbírságot és a valuták elkobozását írja elő a törvény.

Mindazok, akik tiltott valutakereskedelemmel foglalkoznak, a törvény értelmében három hónaptól egy évig terjedő fogházzal, vagy egy millió leig terjedő bírsággal sújthatók.

A büntetés alól nem vonhatják ki magukat azok sem, akik ilyen üzleteket közvetítenek, vagy eltitkolnak. A törvény megsértését a Nemzeti Bank meghatalmazott tisztviselői, a rendőrség és a vámhatóságok közegei bizonyíthatják. A kihágásról jegyzőkönyvet vesznek fel, amely bizonyító erővel bír mindaddig, amíg annak ellenkezőjét be nem igazolják. A végrehajtó hatóságok közegei kötelesek a Nemzeti Bank tisztviselőit munkájuk teljesítésében támogatni. A kihágások ügyében a törvényszék ítélkezik. Az ítéletet a táblához és a semmitűshez lehet megfeleltetni.

Az igazságügyi hatóságok a kihágást elkövető cég, vagy vállalat kereskedelmi jogát bizonyos időre fel is függeszthetik,

ha a kihágást a cég, vagy vállalat helyiségeiben követték el.

Mironescu pénzügyminiszter a rendkívül szigorú intézkedéseket tartalmazó törvényjavaslatot érdekes indokolással támasztja alá. A pénzügyminiszter első sorban megállapítja, hogy a deviza- és valutakereskedelem csak akkor lehet hasznos, ha a deviza- és valutaforgalom teljesen szabad és azt különböző intézkedésekkel nem korlátozzák. A súlyos gazdasági helyzetben szinylődő kereskedelem azonban védelemre szorul és ezért szükséges a deviza- és valutakereskedelem korlátozása. Az ország gazdasági vérkeringésében három milliárd lei értékű deviza forgott,

tékü deviza forgott,

ebből csak két milliárdot szolgáltatott be a Nemzeti Banknak, tehát egy milliárd lei értékű devizával zugkereskedelmet üznek.

Ezt egyesek kihasználták és külföldön a romániai külkereskedelemnek óriási károkat okoztak. Ez ellen akar a törvény védelmet nyújtani és a kormány reméli, hogy a javaslatnak törvényerőre való emelkedése után a visszaélések rövidesen megszűnnek és a deviza- és valutakereskedelmet akkor ismét szabaddá lehet tenni.

Trockij-Bornstein Leó

a bolsevizmus száműzött apja, akit egyes lapok már napok óta fűrészenek Pöstyénben, csak a hét végén érkezik oda

A világsajtó napok előtt az a hír járta be, hogy Trocki, a kommunizmus száműzött apja, aki legutóbb Konstantinápolyban tartózkodott, Pöstyénbe érkezett, hogy régi baját kuráltassa. A hír azt is tudni vélte, hogy Trockij detektív kísérete mindvégig zárt fülkéjében és amikor megérkezett, a kíváncsiak ezrei valósággal ostrom alá fogták a fürdőigazgatóságot, hogy legalább egy pillanatra lássák a vörös hadsereg egykori megszervezőjét, aki Leninnel együtt megteremtette az orosz kommunizmust.

Hamarosan kiderült, hogy a Trockij-szenczió kissé korai volt, mert az orosz kommunizmus száműzött vezére még nem érkezett meg Pöstyénbe és majd

csak a hét vége felé várják a cseh fürdőhelyre, ahol egészen különleges intézkedéseket tettek fogadtatására. Trockij és kísérete teljesen egyedül fog lakni az egyik villában, ahol két szobát rendeztek be számára. Vele együtt odaérkezik majd a pozsonyi rendőrség két detektívje is és ezek mindaddig a fürdőben maradnak, amíg Trockij kurája tart. Az lesz a feladatuk, hogy a kíváncsiak tolakodó zaklatásától a pihenésre szoruló népbiztost megkíméljék. Trockij inkognitóban megy Szlovénziába és Bornstein Leó névre szóló utlevéllel rendelkezik. Trockij családi neve ugyanis Bornstein és az orosz menekültek részére kiállított Nansen-utlevél is ezt a nevet tünteti fel.

Az udvariatlan csehek kiutasították Ileana hercegnő férjét, aki Mária királynét repülőgépen Karlsbadba vitte

Habsburg Antal főherceget, Ileana román hercegnő férjét, Karlsbadban kellemetlen meglepetés érte. Mária anyakirályné, a főherceg anyós, gyógykezelésre Karlsbadba készült és a főherceg ajánlotta, hogy saját repülőgépen szállítja oda. A repülőgépet, amelyet a főherceg maga vezetett, meg is érkezett Karlsbadba. Amikor azonban a csehszlovák hatóságok megérkezéséről értesültek, Prágából nyert sürgős

utasítás alapján közölték vele, hogy Csehszlovákia területét el kell hagynia, mivel az összes Habsburgok a köztársaság területéről örökre ki vannak tiltva. A főherceg erre tegnap délután repülőgépebe szállott és elhagyta a csehszlovák területet. Mária román anyakirályné is elutazott és lemondott karlsbadi gyógykezeléséről. Valószínű, hogy az eset miatt diplomáciai jegyzékváltásra kerül a sor.

Kétszer ítélték életfogytiglani fegyházra egy temesvári gyilkost

A budapesti kuria tegnap elvi jelentőségű határozatot hozott. Az előzményekhez tartozik az, hogy az 1919. év végén a temesmegyei Nagyósz községben Farkas András meggyilkolta Bartuk Pálné asszonyt. Farkast nemsokára elfogták és 1920-ban a temesvári törvényszék életfogytiglani fegyházra ítélte. Az ítélet megjárta a táblát és a bukaresti semmitűshez is, mire Farkast a nagyenyedi fegyházba szállították. 1930-ban

azonban Farkasnak sikerült Nagyenyedről megszökni és Magyarországra ment. Nemsokára elfogták a csendőrök, a szegedi törvényszék pedig újból ítélkezett felette. Az ítélet ismét életfogytiglani fegyházra szült. A szegedi tábla ugyan csak helybenhagyta az ítéletet. Farkas András védője erre a kuriához felebbezett és az ítélet ellen azzal a kifogással élt, hogy Farkast ugyanegy ügyből kifolyólag nem lehet kétszer elítélni. A te-

mesvári törvényszék egy ízben már ítélte a rablőgyilkosságról és ezért a szegedi törvényszéknek nem volt joga újból ítélkezni. A kuria tegnap foglalkozott ezzel az ügygel és kimondta, hogy mivel azok az ítéletek, amelyeket a Magyarországtól elcsatolt területeken a magyar impérium tényleges megszüntetése után, de még trianoni békeszerződés aláírása előtt hoztak, magyar szempontból érvénytelenek. Ilyen ítélet volt Farkas András ügyében a temesvári törvényszék ítélete is és ezért a szegedi törvényszék joggal foglalkozott újból a rablőgyilkossági perrel.

Járosy Dezső

Temesvárra szomorú hírt hozott a táviró. Járosy Dezső pápai kamara Egerben meghalt. A hirre megdöbbent a Temesvár társadalma, amely évtizedeken keresztül megtanulta értékelt Járosy Dezsőnek nagy zenei és irodalmi tudását, kiváló emberi tulajdonságait. Halálát gyászolja egész Temesvár, gyászolják elsősorban azok az egyesületek és intézmények, amelyeknek vezetése és irányítója volt.

Járosy Dezső pályafutása sikerekből gazdag volt. Ezeket a sikereket kizárólag nagy szorgalmának és tehetségének köszönhette. 1882-ben született Csatádán, ahol apja kántortanító volt. Középiskolát Pécsen és Szegeden, a teológiát pedig Temesváron végezte. Németh József püspök 1905-ben szentelte pappá. Járosy már zseni ifjúságától kezdve nagy eszeretettel viseltetett a zene iránt és a vágyát követte, amikor beirakozott a budapesti zeneakadémiára, amelyet kiléon végzett el. A zene kulturájával foglalkozott, ezenkívül pedig az orgonajátékban ihletett művész volt. 1906 szeptemberben már a temesvári székesegyház karnagyává nevezték ki. Három év később a teológiai főiskolában az egyházi művészet és a zene tanára lett. 1910-ben az a megüsztelletés érte, hogy a budapesti zeneakadémia tanárává nevezték ki és ettől kezdve a háború végéig rendszeresen járt föl Budapestre előadásainak megtartására. Egyházi téren is szép haladt előre: egészen fiatalon lett székeszéki ülnök, 1921-ben pedig pápai kamarrássá nevezte ki a Szentszék. 1925-ben az Arany János Társaság elnökévé, egy évvel később az Erdélyi Irodalmi Társaság elnökévé választotta, 1927-ben a Temesvári Dalkör vedőke lett.

A zeneirodalomban fáradhatatlan tevékenységet fejtett ki. Szerkesztett háromféle zenei folyóiratot, irt zeneesztétikai műveket, zenei kritikákat, zeneművészeti életrajzokat. Különböző hírlapokban megjelent cikkei könyvtárra vonatkozó anyagot adnának. A sok munka felőrlő idegeit. Evekben keresztül betegkedés, hogy dolgozni tovább már nem tudott, állandó kórházi ápolásra szorult. Elszállították Egerbe és az irdalmasrend szanatóriumában helyezték el, ahol művészeti végzettségű ápolásban volt rész. Állapotáról már a múlt héten aggasztó hírek érkeztek, kedden este kilenc óra körül pedig a jótékony halál megváltotta földi kínoktól.

Holttestét Csatádra szállítják és az ottani családi sírboltban helyezik el. Temetésén, amely valószínűleg pénteken lesz Temesvárról igen számosan vesznek részt és testületileg képviseltetik magukat az Arany János Társaság, a Filharmonikus Egyesület, a Temesvári Dalkör és számos más egyesület is. Halálát a velőányján, fivérének és hugának, valamint nagy rokonságán kívül barátainak tisztelőinek serege gyászolja.

HIRDESSZEN

A DELI HIRLAPBAN

B leánynézőbe induló legény esete

a szigorú vendővel az elveszett soffőrigazolóany miatt és a háromszáz lei biztosíték teagikomikus története

Kovács György bukoveci magyar zda és a fia, aki a rékasi autóbussz vezetője, a gépkocsin Aurélháza községbe érkeztek háztűznézőbe. El is jutottak szerencsésen Temesvárra és a józsefvárosi piacon várták meg a kiszemelt menyasszony keresztanyját, aki mint a lány személyes ismerőse, szintén velük jött. Amint a piacon várakoztak, hirtelen feltűnt Balangian rendőr és mint tapasztalt ember — nyomban megkérte, hogy az autóbussz hátsó részére felszerelt rendszámra baj van. Lehet, hogy a szimmetrika iránt fogékonny szemét sértette a szám, amiért oda ment a gazda fiához és soffőrigazolóvát kérte. A fiatalember, akinek külsőben rendben vannak a hatósági igazolványai, idegesen kutatott a kabátzsebében és idegessége csak növekedett, amikor közben a menyasszony keresztanyja is megérkezett férjével együtt.

Hiába kereste türelmetlenül tovább a hajtási engedélyt, azt sehol sem találta, mire a rendőr beszólította őket a rendőrségre.

A fiatalember, aki akkor már lemondott a leánynézésről, a volán mellé ült és megindította a gépet, mire a rendőr hunyorítva a szemével, megsugta, hogy ötszáz lei ellenében... egy ötszáz bankóért... na, mehetnek tovább. Most már az öreg gazda lett ideges. Ötszáz lei sok pénz, csak ne mennék leánynézőbe, de, tudja mit, háromszáz leit adunk. Az alku megvolt, a gazda a keresztanyától kért száznegyven leit kölcsön és az autóbussz elindult Aurélháza felé. Ott azután megkerült a soffőrigazolóvát. Az ülés alatt hevert és mégis fizettek a rendőrnek háromszáz leit. Nem oda Buda. Igazságom van, tehát visszakerem a pénzt — gondolkodott a gazda és amikor visszajövet ismét Te-

mesvárott voltak, elment a józsefvárosi rendőrségre és az egyik komiszárusnak elmesélve az ügyet, visszakövetelte a pénzt. A komiszárus — dicséretére legyen mondva — felháborodott az eseten és csöndben megindította a vizsgálatot. Két óra múlva már megvolt az eredmény is. A rendőr bevallotta, hogy háromszáz leit kapott, de ezt a pénzt csak biztosítéknak tekintette, mert már akkor kijelentette, hogy abban az esetben, ha a hajtási igazolványt bemutatják, visszakapják a pénzt. A komiszárus mosolygott magában, majd jegyzőkönyvet íratott alá a gazdával, hogy nem pereli a rendőrt és visszaadta a háromszáz leit. A kecske is jóllakott és a káposzta is megmaradt. A gazda kezét fogva a rendőrrel, vidáman köszönve vitte magával a háromszáz leit. És még azt mondják, hogy nincsen igazság...



Őszi divat-
ujdonságaink
megérkeztek!

Kabát és cuhaszövetek
mintás és sima Jersey-k

Cépe Ribouldin- és
selyemkülönlegességek

Intézeti
Egyenruhaszövetek
Paplanok

Vásznak, zefirek, barcendek
őzi választékban

Árakat nem hirdetünk
azonban áraink olcsó-
sága minden ajánlatot
felülmúl

Kérjük erről szemé-
lyesen meggyőződni

Pouvre

a józsefvárosi róm. kath. templom-
mal szemben.

nyílt diktatúrát proklamálja,
semhogy új választást tartson.

A német kormány tegnap délelőtt minisztertanácsot tartott, amelyen a politikai helyzetet beszélt meg. Elhatározták, hogy Göhringgel nem folytatják a levelezést, mert a birodalmi gyűlés feloszlása befejezett tény és így Göhring elnöksége is véget ért.

Hisner birodalmi tanácsos tegnap délután Hindenburg elnök megbízásából még egy levelet küldött Göhringnek. Közölte vele, hogy a birodalmi gyűlésnek a feloszlás után hozott határozatait alkotmányelleneseknek tartja és azokból semmiféle konzekvenciát nem von le.

Hindenburgnak ez a kijelentése annyit jelent, hogy a Papen-kormányt nem hajlandó felmenteni, hanem továbbra is megbizik benne.

A kegyetlenül meggyilkolt kisleány nagyapját és másik nagybátyját is letartóztatták

A józsefvárosi A re a sertésziláló telen elkövetett rablógyilkosságügyében mesvári rendőrség bünygi osztálya sz napon keresztül folytatta a nyomozást, amely megerősítette azt a gyanút, hogy a szerencsétlen kisleányt, a vevő Gabit, egyik hozzátartozója gyilkolta meg.

Plank Frigyes detektívönök a bünygi osztály detektívjeivel tegnap délután helyszíni szemlét tartottak a ház telepen és akkor sok olyan körülményt tisztáztak, ami a borzalom első látása alatt elkerülte a bizottság figyelmét. Megállapították, hogy a tettes nem ablakon keresztül hatolt be a szobába, hanem az ajtón keresztül jutott be oda.

Utólag kiderült, az ablak nem volt zárva, mindössze az egyik ablaktábla hiányos, de a betört résen keresztül lehetett bemászhatott volna be. Az ablat pókhálók tömege fonta be olyan rún, hogy az ablak kinyitása nem törhető volt. Már pedig a pókhálók szétválasztása nélkül. Már pedig a pókhálók és a sérteletlenek voltak és ezért az a gyanú, hogy a gyilkos az ablakon márt volna be a szobába, teljesen elszárm. Azonkívül az ablaktól mintegy két lépésre a két munkás dolgozott, akik feltűnt volna, ha valaki az ablakhoz közelített volna. A pókhálók tehát egészen márt mutatnak. A gyilkos csak az ajtón mehetett be a szobába.

Idegen is kinyithatta volna a kulcs segítségével a rozoga ajtót, amelynek zárja nem valami erős. Ezt azonban megakadályozta volna a kutya ébersége.

A nagy fajtájú házőrző nagy bátorsággal teljesítette mindig feladatát, amelyről azonban tegnap délelőtt a rendőrség berei is meggyőződtek. A detektívek közül többen a kukoricásban bujtak meg, amely közvetlenül a ház mellett áll. A kutya az ajtó felé fordult és lopva osontak az épület felé. A kutya a közelébe, az állat már figyelte és a negyven méternyire levő detektívet hangos és kitartó ugatással figyelmeztette. A kutya ezek szerint figyelmeztette volna a ház mögött dolgozó munkásokat arra, hogy idegen közeledik.

leányképezték s azután a józsefvárosi Ebből arra következett, hogy a gyilkos csak a család tagjaiból kerülhetett ki, mert a család tagjait a kutya ismeri.

A helyszíni szemlén nyert adatok alapján tegnap délután ismét kihallgatták id. Cradigati Demetert és Péter fiát, akiket a kihallgatás után őrizetbe vettek. Most már a Cradigati család összes férfitagja a rendőrségen vannak. Tegnap délelőtt a kisleány holttestét

temető hullaházába szállították, ahol Vascan Demeter törvényszéki orvos Filipescu Richard vezetőgyógyász jelenlétében felboncolta. Az orvos megállapítása szerint a halált fojtogatás által előidéztet fulladás okozta.

A leánya holttestén külső sérülések nyomait nem találták és az is valószínűvé teszi, hogy a gyilkos ismerős lehetett a leány előtt, sőt — a rendőrség feltevése szerint — hozzátartozója volt.

Hindenburg elnök levele továbbbi bizalmáról biztosította a Papen-kormányt

Göhring őrnagy, a feloszlott német birodalmi gyűlés nemzeti szocialista elnöke, levelet intézett Hindenburg birodalmi elnökhöz. A levélben azt írja, hogy a birodalmi gyűlésben megtartott szavazás eredményeképpen azt várja, hogy a szeptemberi szükségrendeleteket hatályon kívül helyezik. Továbbá követeli a Papen-kormány eltávolítását, mert azzal szemben a lakosság kilencvenöt százalékát, mint azt a birodalmi gyűlésen lefolyt szavazás eredménye mutatja, bizalmatlan.

Végül annak a reményének ad kifejezést, hogy a történetek után Hindenburg birodalmi elnök is megvonja bizalmát a Papen-kormánytól.

Hindenburg elnök nyomban választott Göhring levelére és abban többek között a következőket mondja:

— A birodalmi gyűlés feloszlásának jogosságáról nem kellene most vitázni, ha ön a birodalmi kancellárnak megadta volna a szót, vagy pedig a feloszlató

irat felolvasása után az ülést azonnal felfüggesztette volna.

A nemzeti szocialista párt vezetőségi ülést tartott, amelyen a parlamentári eseményeket Frick volt miniszter és Göhring ismertették.

Hitler kijelentette, hogy a párt-harc új fordulóhoz érkezett és a Papen-kormány magatartásától függ, hogy ez a harc miképpen végződik. A nemzeti szocialisták semmi körülmények között nem félnek a harctól.

Politikai körökben az a nézet uralkodik, hogy a belpolitikai komplikációk a porosz tartománygyűlésen folytatódni fognak. Papen el van rá határozva, hogy esetleg a porosz tartománygyűlést is feloszlattja. Ez attól függ, hogy a centrum és a szociáldemokrata párt itt is együtt megy-e a nemzeti szocialistákkal a kormány ellen.

Curtius volt kancellár egy amerikai lap tudósítónak kijelentette, hogy Hindenburg inkább a

TIVOLI
csak 2 napig szeptember 15 és 16-án

A király parancsol

100 százalékos német beszélő film. . . A főszerepekben: **Otto Gebühr, Renate Müller és Hans Rehmann.** . . Sud-Est journal. Monopol: Matador Ufa-film. Braşov.

Üres szólám a drágaság

mert a temesvári előkelő üzletek forgalmát ellepte az olcsósági hullám és megteremtette a vásárlóknak a békebeli konjunktúráját

Néhány nap előtt alkalmi tudósítónak egy cikkét közöltük, amelyben több nagy temesvári cégnél tett látogatása kapcsán beszámolt arról, hogy a drágaság folytonos hangoztatása tulajdonképpen csak üres szólám, mert a Bán-ság metropolisába érkezett az olcsósági hullám és olyan áron olyan minőségben lehet ismét mindent beszerezni, mint valamikor a boldog békeévekben. Egyik munkatársunk kíváncsiságát, amely érthető, mert a legújabbi jövőben nősülni készül, nagyon felcsigázta a cikk tartalma és elhatározta, hogy ellenőrizni annak adatait. A Belvárosban indult körsetára és tapasztalatairól a következőkben számol be:

A temesvári City központjában első utam a Dornhelm-palotába vezetett, amelynek földszintjén

Dornhelm Jenő

Bánát és Erdély legnagyobb női divat- és posztókereskedése impozáns méretű helyiségekben nyert elhelyezést. Ahogy az áruházba beléptem, egy hölgytársaságnak mutatták be éppen a most Angliából beérkezett pompás őszi és téli kabátzöveket. Nem zavartam meg munkájában az áruház főnökét, hanem felhasználva a nagy sürgés-forgást, elvegyültem a vásárlók tömegébe, hogy így észrevétlenül figyelhessem meg, miképpen bonyolódik le ezen előkelő áruházban a vevők kiszolgálása.

A hatalmas terem végére siettem, a hol a vászonosztályon egy vidéki család kelengyeszükségletét állították össze. Külföldi elsőrendű márkájú vászonárúkat minden fajtája elvonult előttem. Lepedővászon, a most divatos színes ágyneműre való anyagok, damaszt asztalnemű, paplanselymek, frottir törülközők, zsebkendők bevásárlása már befejeződött és azok becsomagolásra készen álltak. Innen tovább vonulva, a selyemosztályba mentem, mert érdekelt, hogy az estélyek és hangversenyek közönsége milyen divatnak hódol. Két társaságbeli hölgynek mutatták be úgy a külföldi selymeket, mint a segesvári selyemgyár csodaszép kreációit, a melyek pompás változataiban nem győztem gyönyörködni.

Közben alkalmam volt azon kellemes megfigyelést tenni, hogy a vevőkkel közölt árak felett alkudozás itt teljesen felesleges, mivel minden egyes cikknek szigorúan szabott, igen olcsó ára van. Meg is említettem ezen megfigyelésemet az időközben pár pillanatra szabadon álló főnöknek, aki a következő üzleti elvét fejtette ki előttem:

— Mint minden téren, úgy a nődivat terén is csak azok a kereskedők tudnak a mai nehéz viszonyok dacára nagy és állandó vevőkört biztosítani, akik széles látókörrrel felismerik a mai pénztelenséget a vevőknek divatos árut olcsó árban tudnak nyújtani.

Bucszásnál még közölte velem Dorn-

helm Jenő, hogy ugyanilyen elvek mellett irányítja a Józsefvárosban levő

Louise

és a gyárvárosi Kossuth-tér sarkán nemrég megnyit

Fortuna

divatáruházait is, melyek a belvárosi főüzlettel egyetemben a vásárló közönség minden irányu szükségleteit a legkisebb mennyiségnél is engros árak mellett elégitik ki. Ez annál is könnyebben módjában áll, mivel, mint engroszista, áru-szükségletét óriási mennyiségben közvetlenül a gyárosoknál szerzi be és ezen árak alapján a legszerényebb kalkulációval bocsáthatja árukat közvetlenül a fogyasztóknak is rendelkezésre.

Az ajtó felé igyekezve, hallom, hogy a kelengyebevásárlást eszközölt család

Kálmán Ferenc

szőnyeg, butorszövet és lakásberendezési cikkek áruházába igyekszik. Nyomukban haladva, észrevétlenül elkísértem őket a Ferdinánd-szálloda mellett lévő áruházba. Néhány perccel kívárva, bementem én is, ahol valóságos elkápráztatta szememet a rengeteg színes szőnyeg, a sok gyönyörű függöny és butorhuzat. A tarka színpompából a külföldi muzsikált felém. Hallgatom az izzig-vérig modern, szakképzett kereskedő, miképp ajánlja izléses árukat és rendkívül meglepődtem Kálmán azon kijelentésén, hogy minden vásárlási kényeszer nélkül rendelkezésre áll az érdeklődőknek rajzokkal, utmutatásokkal, a mai modern irányzatú lakásberendezések kényes megoldásában. Sikerült feljegyezmem a bemutatott árukból a következőket: Külföldi butorszövet, velour, ripsz, kézzel esomózott, gyári, valamint modern mintázatú laposszövetű szőnyegek minden válfaja. A cég különlegességei közé tartoznak a modern indantrin függöny-anyagok, valamint csipkeszövetek és etaminok.

A Kálmán cég raktára oly dús, hogy annak áttekintéséhez órák kellene, azal pedig ma nem rendelkezem, mert túrámat folytatnom kell, annál is inkább, mert bejelentettem már látogatásomat a szemben levő

„Confectio”, R.-T. áruházában

György Lajosné úrnőnek, ezen előkelő üzlet vezetőjének. Nem is tudom tulajdonképpen, hogy miért is háborgatom önagságát, a gyönyörű kirakatokból mindent meg tudhatok. Valósággal látványosság, amilyen elrendezésben láthatók a legdivatosabb őszi kabátok és ruhamodellek, mind párisi és bécsi kreációk. Rövid interjú kérek csak, mert amint örömmel láttam, telt házat találtam. Megtudom, hogy a cég központja Aradon van, innen látják el

áruval Erdély és a Regát több városában fennálló üzleteiket. Szőrmebundák, kabátok, utcai ruhák, estélyi toalették minden kivitelben, kosztümök és bluzok, baby konfekció a „Confectio” Részvénytársaság különlegességei, amelyek — úgy kivitel mint ár tekintetében — versenyen kívül állanak.

Megköszönöm a kapott felvilágosításokat és máris sietek a Lloyd-palota mellett levő

„Carmen” cipőüzletbe

A cég egyik főnökével, Plohn Leóval, alig tudok néhány szót váltani, mert ő a zsufolt üzletben minden vevővel személyesen foglalkozik. Addig Schlesinger József ural beszélgetek, ki hosszu évek praksziséval mindhárom „Carmen” üzlet vezetését irányítja. A belvárosi üzleten kívül ugyanis még a Gyárvárosban az Andrássy-ut és Kossuth-tér sarkán, valamint a józsefvárosi piacon is van egy-egy „Carmen” üzlet, melyek létesítése éppen a „Carmen” cipők térhódítása folytán vált szükségessé. Kérdésemre azt a felvilágosítást kapom, hogy a legjobban a cipőszakmában észlelhető az árcsökkenés. Annak ellenére, hogy a „Carmen” cipők nemcsak országos viszonylatban, hanem a külfölddel szemben is elismert minőségűek, az árak női cipőkben 340—425 leitől, a férfi cipők 380—425 leitől kezdve alakulnak ki. Gyermekek- és iskolás-cipőkben pedig ugy minőségben, mint passzformában és árban is utólrhetetlen a „Carmen” cipő. Ezeket mondja Schlesinger József, ki 35 éve áll első helyen ebben a szakmában a piacon.

Ha már a divat és öltözködés terén bő látnivalóban volt részem, illő, hogy a kultúra forrását is felkeressem. A városháztól pár lépés és máris ott állok a natárokon túl is jól ismert

Moravetz könyvkereskedés

kirakata előtt. A külföld legújabb szépirodalmi és szakkönyveit megjelenésük első napjaiban itt kaphatni meg először — ez már közismert tény. De a politika, filozófia, gazdasági, közgazdasági, az általános helyzettel foglalkozó könyvek, nyelvtanok, szótárak oly gazdag választékát találjuk, hogy az a fővárosokban is párját ritkítja. A régi szolid elvek alapján a legfinomabb levélpapírokat, irodafelszerelési cikkeket, zeneműveket itt találja meg a vásárló a legolcsóbb áron. Az iskolai idény alkalmával a szülők Moravetznél szerzik be gyermekeiknek a szükséges tankönyveket és tanszereket, mert választékban és olcsóságban évtizedek óta vezetőszeret tölt be e szakmában.

A Hunyadi-utcában elsőnek a

Recta látészervész

céget kerestem fel, mert mint szenvedélyes fotográfus, itt mindig a legfris-

sebb lemezeket és legjobb papírokat tárolhatom és modern sötétkamrájamban megbízhatóan végzik az előhívásokat és másolásokat. A Recta cég ismert optikai, szemüveg, továbbá a ruhák, borotva és sportcikk nagy raktáráról is. Nagy vevőkörét ennek és őszékény, szolid üzleti elveinek és olcsóságának köszönheti.

A Hunyadi- és Jenő herceg-utca sarkán látogatást tettem

Lidolt Viktor

nődivat- és kötöttáru üzletében. Egyszer vásárolt Lidoltnál, az tudni, hogy itt évtizedes üzleti elv csakis elsőrangú árut adni és a nődivat terén mindig a legújabb és legdivatosabbal kiszolgálni vevőit. Azon kérdésesre, hogy őszi idényt milyen felkészültséggel várják, Lidolt ur a következőket mondta: — A mostani időnek megfelelően, a letemet kiegészítettem olcsóbb árukkal is, vigyázva arra, hogy szolid elveim maradván, csakis elsőrangú minőséget adjak. Azon kellemes helyzetben vagyok, hogy úgy izlés és választék mint ár tekintetében minden vevő igényét teljessé mértékben kielégíthetem.

Nem volna teljes a riporter sétéja, ha el nem látogatott volna még Temesvár legrégebb és legelőkelőbbnek ismert nődivat üzletébe is. Lidolttal szemben, a pozáns kirakataival mindenkinek szemébe ötlök a

Weismayr weidivatüzlet

ahol az idény legszebb, legdivatosabb legolcsóbb árukat tárja a szemlélő elé. A cég új tulajdonosai Czapp G. és Lidolt Károly urak két év óta vezetnek ezen szolidágáról közismert áruházat. Rövid tartózkodás után már tisztában vagyunk azzal, hogy az új tulajdonosok alkalmazkodnak a jelenlegi viszonyokhoz és nemcsak a legszerényebb, de egyben a legnagyobb igényt támaztó vevő egyformán kielégítik. Minden vásárlási szándék ellenére, nem tudtam ellenállni, hogy ne vásároljak egy jó minőségű kalapot 120 leiert és egy pár igaz jó bőrkeztűt 160 leiert. Végül megkintettem a feltűnő olcsó férfi fehérneműeket, harisnyákat és zoknikat, melyek elsőrangú minőségük mellett rendkívül olcsók.

Ezzel mai körsetámat befejeztem elhatároztam, hogy azt folytatni fogom Temesvár más előkelő cégeinél is.

A B C utasok részére

A: Ha Budapestre jön, szálljon meg a dunaparti elsőrangú

BRISTOL szállodában.

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kütünó ellátást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kütünó ellátással) — a szoba fekvésétől függően — már napi 12— pengőért kaphatja.

HIRDESSEN

A DELI HIRLAPBAN

FOG

huzás, tömés koronák 22 karátos aranyból, goidin koronák, fehér fogak

Garantált elsőrendű munkát 50 százalékos árengedménnyel készítik.

DEUTSCH MUSSA

diplomát dentist

III., Bulv. Carol (volt Hunyadi-u.) 14.

Forum-Mozgó

Csütörtök, szeptember 15-én
PREMIER! PREMIER!

Aki a gyilkosát keresi

(Der Mann der seinen Mörder sucht)

100 százalékos németül beszélő zenés vígjáték

A főszerepekben: **Heinz Rühmann** és **Lien Deyers**Előadások: 5, 7 és 9 óraker. Vasárnap 3, 5, 7 és 9 óraker. D. e. 11 óraker **matiné**.
Monopol: Ufa-Matadorfilm, Braşov.

HIREK

Sipos András
brászai és festészeti szak-
műhelyt nyit

Sipos András, az ismert szobrász, az ké mosolygó bohém, a piarista fő-
társasági elnököt. A párisi bíróság
emiatt halálra ítélte. Lebrun köztár-
sasági elnök, Doumer Pál utódja, Gor-
gulov kegyelmi kérvényét elutasította.
A halálraítelt a Boulevard Arabun levő
Santé-fogházban várta sorsára.

A kivégzés tegnap reggel ment végbe.
Az éjszaka folyamán híre ment Páris-
ban, hogy a kivégzés szokás szerint
nyílt utcán, a fogház kapuja előtt megy
végbe. Erre a francia főváros minden
részéről gyűlni kezdtek az emberek és
reggelre több ezren voltak együtt.

Deibler párisi hóhér két segédével
hajnali két óraker jelent meg és neki-
látott a fogház előtt a guillotine felállí-
tásának.

Reggel hat óra és husz percker
a párisi főügyész, az egyik bíró
és a védő megjelentek Gorgulov
cellájában.

Az elítélt aludt. Mikor felkeltették
és maga előtt látta a hivatalos szemé-
lyeket, mindjárt tisztában volt a bekö-
rözkendőkkel. Egy pohárka rumot
kért, amelyet nyomban meg is kapott.

Az italt felhajtotta és kijelentette, hogy
készen áll. Cigarettaival kínálják, de
nem fogadta el. Felolvasták előtte a ha-
lálós ítéletet és aztán fogházöröktől kö-
rülve megindult a menet. A fogház
kapujában Gorgulov a következő kije-
lentéseket tette:

— Sem a polgári, sem pedig a kom-
munista eszmékért nem megyek a ha-
lába. Oroszországért halok meg!

Ezek voltak utolsó szavai. Néhány
perc múlva nyaka fölött megvillant a
guillotine éles kése és feje behullott a
fűrészporral telt kosárba. A hullát a
kosárral együtt bevitték a fogházba.
Egy csomó asszony rohant a guillotine
közébe és zsebkendőiket mártogatták
a kifröccsent vérbe. Az undorító jelenet-
nek a rendőrség vetett véget. Gorgulov
hulláját egy óra múlva eltemették.

Ujabb jelentés szerint Gorgulov
kivégzése nem ment teljesen si-
mán. Eleintén teljesen apatiku-
san viselkedett, sőt amikor az
orosz papot megpillantotta a
cellában, kijelentette, hogy
gyónni szeretne.

Erre a hivatalos személyek a cella elé
vonultak és Gorgulovot egyedül hagy-
ták a lelkéssel. A gyónás csak pár per-
cig tartott. Utána Gorgulov azt a kíván-
ságát fejezte ki, hogy szeretné látni a
feleségét. Ezt a kívánságát nem teljesí-
tették, mert az asszony közeli szülés
előtt áll és kimélni akarták az asszonyt,
nehogy a kivégzés előtti vizontlátás iz-
galmai károsan hassanak rá. Gorgulov
ebbe belenyugodott.

Azután kikísérték Gorgulovot a Santé
fogház előtti térre. Amikor a kapun ki-
lépett és a vesztőhelyet meglátta, egy-
szerre állati üvöltésben tört ki. Az utca
közvetébe verte magát és amikor fel-

akarták emelni, a kövekbe kapaszkod-
zott. Nagynehezen újból megindultak
vele. Ebben a pillanatban elaludtak az
utcai villanylámpák és látható volt a
felkelő nap.

Gorgulov ordítani kezdett,
hogy nem akar meghalni. Új-
ból a földhöz vágta magát és a
hóhérlégenyek csak nagynehe-
zen tudták a nyakát felé von-
szolni.

Az emelvény lépcsőin úgy kellett felvin-
ni. Erőszakkal térdeltették le és amikor
derekát meg akarták hajlítani, hogy
odakötözzék a guillotinehoz, újból fel-
ugrott és birkózni kezdett a pribékekkel.

A nagyszámu kíváncsi tömeg ordito-
zott és ebben a pillanatban felbomlott a
rend. A kordont átszakították és a
guillotinehoz hömpölyögtek. Öklök
emelkedtek föl, amelyek Gorgulovra ké-
szültek lesujtani. Szerencsére a rend-
őrök, katonák és fogházörök hátraszori-
tották a tömeget.

A hóhérok újra lefogták Gor-
gulovot és annak állandó ordi-
tása közben odakötözték a vér-
padhoz. Ide-oda forgatta a nya-
kát és látszott rajta az erőlkö-
dés, hogy ki akarja magát a
kötélből szabadítani.

Ebben a pillanatban lecsapott rá a bárd
és Gorgulov üvöltése megszűnt. A kö-
vetkező pillanatban a verpadon csak
egy fejnélküli emberi törzs rángatózott
még egyet-kettőt.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns lelkész jelenleg
az egyházmegye legidősebb lelkésze.

— Mária özvegy királyné Budapesten
tartózkodott. Mária, özvegy román
anyakirályné tegnap este Budapestre ér-
kezett. A pályaudvaron a román követ-
ség személyzete várta. A királyné három
órán keresztül tartózkodott a magyar
fővárosban és azután tovább utazott Bu-
karest felé.

— Epekö-, vesekő- és hólyagkőbete-
gek, valamint azok, akik hűgysavas sok
tulszaporodásában és köszvényben szen-
vednek, a természetes „Ferenc József”
keserűvíz állandó használata mellett ál-
lapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi
gyakorlat számos kiváló férfiai hosszú
megfigyelés alapján megállapította,
hogy a Ferenc József víz biztos és rend-
kívül kellemes ható hashajtó s ezért
prostatabetegeknél is ajánlják. A Fe-
renc József keserűvíz gyógyszerárka-
ban, drogériákban és fűszerüzletekben
kapható.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns lelkész jelenleg
az egyházmegye legidősebb lelkésze.

— Mária özvegy királyné Budapesten
tartózkodott. Mária, özvegy román
anyakirályné tegnap este Budapestre ér-
kezett. A pályaudvaron a román követ-
ség személyzete várta. A királyné három
órán keresztül tartózkodott a magyar
fővárosban és azután tovább utazott Bu-
karest felé.

— Epekö-, vesekő- és hólyagkőbete-
gek, valamint azok, akik hűgysavas sok
tulszaporodásában és köszvényben szen-
vednek, a természetes „Ferenc József”
keserűvíz állandó használata mellett ál-
lapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi
gyakorlat számos kiváló férfiai hosszú
megfigyelés alapján megállapította,
hogy a Ferenc József víz biztos és rend-
kívül kellemes ható hashajtó s ezért
prostatabetegeknél is ajánlják. A Fe-
renc József keserűvíz gyógyszerárka-
ban, drogériákban és fűszerüzletekben
kapható.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns lelkész jelenleg
az egyházmegye legidősebb lelkésze.

— Mária özvegy királyné Budapesten
tartózkodott. Mária, özvegy román
anyakirályné tegnap este Budapestre ér-
kezett. A pályaudvaron a román követ-
ség személyzete várta. A királyné három
órán keresztül tartózkodott a magyar
fővárosban és azután tovább utazott Bu-
karest felé.

— Epekö-, vesekő- és hólyagkőbete-
gek, valamint azok, akik hűgysavas sok
tulszaporodásában és köszvényben szen-
vednek, a természetes „Ferenc József”
keserűvíz állandó használata mellett ál-
lapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi
gyakorlat számos kiváló férfiai hosszú
megfigyelés alapján megállapította,
hogy a Ferenc József víz biztos és rend-
kívül kellemes ható hashajtó s ezért
prostatabetegeknél is ajánlják. A Fe-
renc József keserűvíz gyógyszerárka-
ban, drogériákban és fűszerüzletekben
kapható.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns lelkész jelenleg
az egyházmegye legidősebb lelkésze.

— Mária özvegy királyné Budapesten
tartózkodott. Mária, özvegy román
anyakirályné tegnap este Budapestre ér-
kezett. A pályaudvaron a román követ-
ség személyzete várta. A királyné három
órán keresztül tartózkodott a magyar
fővárosban és azután tovább utazott Bu-
karest felé.

— Epekö-, vesekő- és hólyagkőbete-
gek, valamint azok, akik hűgysavas sok
tulszaporodásában és köszvényben szen-
vednek, a természetes „Ferenc József”
keserűvíz állandó használata mellett ál-
lapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi
gyakorlat számos kiváló férfiai hosszú
megfigyelés alapján megállapította,
hogy a Ferenc József víz biztos és rend-
kívül kellemes ható hashajtó s ezért
prostatabetegeknél is ajánlják. A Fe-
renc József keserűvíz gyógyszerárka-
ban, drogériákban és fűszerüzletekben
kapható.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns lelkész jelenleg
az egyházmegye legidősebb lelkésze.

— Mária özvegy királyné Budapesten
tartózkodott. Mária, özvegy román
anyakirályné tegnap este Budapestre ér-
kezett. A pályaudvaron a román követ-
ség személyzete várta. A királyné három
órán keresztül tartózkodott a magyar
fővárosban és azután tovább utazott Bu-
karest felé.

— Epekö-, vesekő- és hólyagkőbete-
gek, valamint azok, akik hűgysavas sok
tulszaporodásában és köszvényben szen-
vednek, a természetes „Ferenc József”
keserűvíz állandó használata mellett ál-
lapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi
gyakorlat számos kiváló férfiai hosszú
megfigyelés alapján megállapította,
hogy a Ferenc József víz biztos és rend-
kívül kellemes ható hashajtó s ezért
prostatabetegeknél is ajánlják. A Fe-
renc József keserűvíz gyógyszerárka-
ban, drogériákban és fűszerüzletekben
kapható.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns lelkész jelenleg
az egyházmegye legidősebb lelkésze.

— Mária özvegy királyné Budapesten
tartózkodott. Mária, özvegy román
anyakirályné tegnap este Budapestre ér-
kezett. A pályaudvaron a román követ-
ség személyzete várta. A királyné három
órán keresztül tartózkodott a magyar
fővárosban és azután tovább utazott Bu-
karest felé.

— Epekö-, vesekő- és hólyagkőbete-
gek, valamint azok, akik hűgysavas sok
tulszaporodásában és köszvényben szen-
vednek, a természetes „Ferenc József”
keserűvíz állandó használata mellett ál-
lapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi
gyakorlat számos kiváló férfiai hosszú
megfigyelés alapján megállapította,
hogy a Ferenc József víz biztos és rend-
kívül kellemes ható hashajtó s ezért
prostatabetegeknél is ajánlják. A Fe-
renc József keserűvíz gyógyszerárka-
ban, drogériákban és fűszerüzletekben
kapható.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns lelkész jelenleg
az egyházmegye legidősebb lelkésze.

— Mária özvegy királyné Budapesten
tartózkodott. Mária, özvegy román
anyakirályné tegnap este Budapestre ér-
kezett. A pályaudvaron a román követ-
ség személyzete várta. A királyné három
órán keresztül tartózkodott a magyar
fővárosban és azután tovább utazott Bu-
karest felé.

— Epekö-, vesekő- és hólyagkőbete-
gek, valamint azok, akik hűgysavas sok
tulszaporodásában és köszvényben szen-
vednek, a természetes „Ferenc József”
keserűvíz állandó használata mellett ál-
lapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi
gyakorlat számos kiváló férfiai hosszú
megfigyelés alapján megállapította,
hogy a Ferenc József víz biztos és rend-
kívül kellemes ható hashajtó s ezért
prostatabetegeknél is ajánlják. A Fe-
renc József keserűvíz gyógyszerárka-
ban, drogériákban és fűszerüzletekben
kapható.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns lelkész jelenleg
az egyházmegye legidősebb lelkésze.

— Mária özvegy királyné Budapesten
tartózkodott. Mária, özvegy román
anyakirályné tegnap este Budapestre ér-
kezett. A pályaudvaron a román követ-
ség személyzete várta. A királyné három
órán keresztül tartózkodott a magyar
fővárosban és azután tovább utazott Bu-
karest felé.

— Epekö-, vesekő- és hólyagkőbete-
gek, valamint azok, akik hűgysavas sok
tulszaporodásában és köszvényben szen-
vednek, a természetes „Ferenc József”
keserűvíz állandó használata mellett ál-
lapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi
gyakorlat számos kiváló férfiai hosszú
megfigyelés alapján megállapította,
hogy a Ferenc József víz biztos és rend-
kívül kellemes ható hashajtó s ezért
prostatabetegeknél is ajánlják. A Fe-
renc József keserűvíz gyógyszerárka-
ban, drogériákban és fűszerüzletekben
kapható.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns lelkész jelenleg
az egyházmegye legidősebb lelkésze.

— Mária özvegy királyné Budapesten
tartózkodott. Mária, özvegy román
anyakirályné tegnap este Budapestre ér-
kezett. A pályaudvaron a román követ-
ség személyzete várta. A királyné három
órán keresztül tartózkodott a magyar
fővárosban és azután tovább utazott Bu-
karest felé.

— Epekö-, vesekő- és hólyagkőbete-
gek, valamint azok, akik hűgysavas sok
tulszaporodásában és köszvényben szen-
vednek, a természetes „Ferenc József”
keserűvíz állandó használata mellett ál-
lapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi
gyakorlat számos kiváló férfiai hosszú
megfigyelés alapján megállapította,
hogy a Ferenc József víz biztos és rend-
kívül kellemes ható hashajtó s ezért
prostatabetegeknél is ajánlják. A Fe-
renc József keserűvíz gyógyszerárka-
ban, drogériákban és fűszerüzletekben
kapható.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns lelkész jelenleg
az egyházmegye legidősebb lelkésze.

— Mária özvegy királyné Budapesten
tartózkodott. Mária, özvegy román
anyakirályné tegnap este Budapestre ér-
kezett. A pályaudvaron a román követ-
ség személyzete várta. A királyné három
órán keresztül tartózkodott a magyar
fővárosban és azután tovább utazott Bu-
karest felé.

— Epekö-, vesekő- és hólyagkőbete-
gek, valamint azok, akik hűgysavas sok
tulszaporodásában és köszvényben szen-
vednek, a természetes „Ferenc József”
keserűvíz állandó használata mellett ál-
lapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi
gyakorlat számos kiváló férfiai hosszú
megfigyelés alapján megállapította,
hogy a Ferenc József víz biztos és rend-
kívül kellemes ható hashajtó s ezért
prostatabetegeknél is ajánlják. A Fe-
renc József keserűvíz gyógyszerárka-
ban, drogériákban és fűszerüzletekben
kapható.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns lelkész jelenleg
az egyházmegye legidősebb lelkésze.

— Mária özvegy királyné Budapesten
tartózkodott. Mária, özvegy román
anyakirályné tegnap este Budapestre ér-
kezett. A pályaudvaron a román követ-
ség személyzete várta. A királyné három
órán keresztül tartózkodott a magyar
fővárosban és azután tovább utazott Bu-
karest felé.

— Epekö-, vesekő- és hólyagkőbete-
gek, valamint azok, akik hűgysavas sok
tulszaporodásában és köszvényben szen-
vednek, a természetes „Ferenc József”
keserűvíz állandó használata mellett ál-
lapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi
gyakorlat számos kiváló férfiai hosszú
megfigyelés alapján megállapította,
hogy a Ferenc József víz biztos és rend-
kívül kellemes ható hashajtó s ezért
prostatabetegeknél is ajánlják. A Fe-
renc József keserűvíz gyógyszerárka-
ban, drogériákban és fűszerüzletekben
kapható.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns lelkész jelenleg
az egyházmegye legidősebb lelkésze.

— Mária özvegy királyné Budapesten
tartózkodott. Mária, özvegy román
anyakirályné tegnap este Budapestre ér-
kezett. A pályaudvaron a román követ-
ség személyzete várta. A királyné három
órán keresztül tartózkodott a magyar
fővárosban és azután tovább utazott Bu-
karest felé.

— Epekö-, vesekő- és hólyagkőbete-
gek, valamint azok, akik hűgysavas sok
tulszaporodásában és köszvényben szen-
vednek, a természetes „Ferenc József”
keserűvíz állandó használata mellett ál-
lapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi
gyakorlat számos kiváló férfiai hosszú
megfigyelés alapján megállapította,
hogy a Ferenc József víz biztos és rend-
kívül kellemes ható hashajtó s ezért
prostatabetegeknél is ajánlják. A Fe-
renc József keserűvíz gyógyszerárka-
ban, drogériákban és fűszerüzletekben
kapható.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns lelkész jelenleg
az egyházmegye legidősebb lelkésze.

— Mária özvegy királyné Budapesten
tartózkodott. Mária, özvegy román
anyakirályné tegnap este Budapestre ér-
kezett. A pályaudvaron a román követ-
ség személyzete várta. A királyné három
órán keresztül tartózkodott a magyar
fővárosban és azután tovább utazott Bu-
karest felé.

— Epekö-, vesekő- és hólyagkőbete-
gek, valamint azok, akik hűgysavas sok
tulszaporodásában és köszvényben szen-
vednek, a természetes „Ferenc József”
keserűvíz állandó használata mellett ál-
lapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi
gyakorlat számos kiváló férfiai hosszú
megfigyelés alapján megállapította,
hogy a Ferenc József víz biztos és rend-
kívül kellemes ható hashajtó s ezért
prostatabetegeknél is ajánlják. A Fe-
renc József keserűvíz gyógyszerárka-
ban, drogériákban és fűszerüzletekben
kapható.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns lelkész jelenleg
az egyházmegye legidősebb lelkésze.

— Mária özvegy királyné Budapesten
tartózkodott. Mária, özvegy román
anyakirályné tegnap este Budapestre ér-
kezett. A pályaudvaron a román követ-
ség személyzete várta. A királyné három
órán keresztül tartózkodott a magyar
fővárosban és azután tovább utazott Bu-
karest felé.

— Epekö-, vesekő- és hólyagkőbete-
gek, valamint azok, akik hűgysavas sok
tulszaporodásában és köszvényben szen-
vednek, a természetes „Ferenc József”
keserűvíz állandó használata mellett ál-
lapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi
gyakorlat számos kiváló férfiai hosszú
megfigyelés alapján megállapította,
hogy a Ferenc József víz biztos és rend-
kívül kellemes ható hashajtó s ezért
prostatabetegeknél is ajánlják. A Fe-
renc József keserűvíz gyógyszerárka-
ban, drogériákban és fűszerüzletekben
kapható.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns lelkész jelenleg
az egyházmegye legidősebb lelkésze.

— Mária özvegy királyné Budapesten
tartózkodott. Mária, özvegy román
anyakirályné tegnap este Budapestre ér-
kezett. A pályaudvaron a román követ-
ség személyzete várta. A királyné három
órán keresztül tartózkodott a magyar
fővárosban és azután tovább utazott Bu-
karest felé.

— Epekö-, vesekő- és hólyagkőbete-
gek, valamint azok, akik hűgysavas sok
tulszaporodásában és köszvényben szen-
vednek, a természetes „Ferenc József”
keserűvíz állandó használata mellett ál-
lapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi
gyakorlat számos kiváló férfiai hosszú
megfigyelés alapján megállapította,
hogy a Ferenc József víz biztos és rend-
kívül kellemes ható hashajtó s ezért
prostatabetegeknél is ajánlják. A Fe-
renc József keserűvíz gyógyszerárka-
ban, drogériákban és fűszerüzletekben
kapható.

— A bányási református lelkészek
nesztorának jubileuma. Szondy Géza,
a bányási református egyházmegyéhez
tartozó kisperegi református egyházköz-
ség lelkésze szeptember 13-án va-
sárnap ünneplésként szolgálatának 50
éves jubileumát. Az ünnepélyen, melyet
a kisperegi egyház rendez, az egyház-
megye is képviselteti magát több lelkési
és világi tagja által. Az ünnepi beszédet
Szabolcska László dr. esperes
fogja tartani. A jubiláns

Rádió

törtök. (Szeptember 15.) Bukarest. 2 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Hangverseny. 9 óra 20: Szimfonikus hangverseny. Budapest. 11 óra: Zenekari hangverseny. 1 óra 15: Zenekari hangverseny. 1 óra 15: A rádió felőrája. 2 óra 5: Orosz balaton hangversenye. 4 óra 45: 6 óra: Babay József felolvasása. 45: Hírek. 7 óra: Gazdasági előadás. 7 óra 30: Cigányzenekar hangverseny. 9 óra 15: Szalózenekar játéka. 45: A rádió külügyi negyedőrája. 1 óra: A Császár és a komédiás című előadása a stúdióból. Utána hírek, Petri Endre zongorahangversenye. Cigányzenekar játéka. Bécs. 1 óra: Zenekari négyes hangversenye. 2 óra: Gramofonzene. 5 óra 20: Enekverseny. 10 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. 11 óra 30: Táncczene. 11 óra 50: Orosz népdalok. 12 óra 30: Cigányzenekar hangversenye. Milánó. 9 óra: Könnyű zene. 9 óra 30: Gramofon-10 óra 30: Gramofonzene. Prága. 10 óra: Enekhangverseny. 9 óra 30: Zenekari hangverseny. 11 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra 30: Oratórium. Róma. 10 óra: Gramofon-10 óra 45: Zenekari hangverseny. 1 gramofonzene. Stockholm. 10 óra: Gramofonzene. 11 óra 20: Gramofonzene. 1 óra: Szórakoztató hangverseny. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Szórakoztató zene. 10 óra: Karének. Stuttgart. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. Varsó. 8 óra 20: Könnyű zene. 10 óra: Könnyű zene. 12 óra: Könnyű zene.

Közgazdaság

A parasztdósságok konverziója moratoriummá zsugorodik össze, mely alatt magánegyezséget folytathatnak a gazdák

Hetekig a kormány tagjai között voltak ellentétek a konverzió mikénti megvalósítása ügyében. Most végre sikerült az ellentéteket kiküszöbölni az egyes fellegások között, de a konverzióból mégsem lesz semmi, mert a külföldi szakértők tiltakoztak a törvényjavaslat benyújtása ellen. Kijelentették ugyanis, Románia még azt a lukszust sem engedheti meg magának, hogy a husz holdon aluli birtokok adósságainak konverzióját megcsinálja. Azok a hírek, melyek arról vélnék tudni, hogy a kormány a javas-

latot legkésőbb az őszi ülészakban terjeszti a parlament elé, csak azt célozzák, hogy a közvéleményt lassan előkészítsék a konverzió elejtésének gondolatához. Most ugyanis az a helyzet, hogy a javaslat valószínűleg egészen lekerül a napirendről és az Argetoianu-féle törvény végrehajtását másfél évre felfüggesztik s így módot adnak az adósságok a hitelzőkkel való megegyezésre. Addig a mezőgazdasági adósságokra moratoriumot adnak.

Tovább tart a nagyváradi cipómunkások sztrájkja. A munkügyi felügyelőség közvetítő tárgyalásai nem vezettek eredményre. A tárgyalások most újra megindultak és remény van rá, hogy kölcsönös engedelmények alapján azok sikeresek is lesznek. A sztrájkból kifolyólag öt munkást letartóztattak és azokat tegnap átkísítették az ügyészségre.

Emelkedett a liszt és buza ára. A temesvári gabonapiacra tegnap az irányzat szilárd volt. Az árak lisztben és búzában vagononként 4—5000 leiel emelkedtek. Kereslet élénk, kínálat alig volt. Árak a következők voltak: búza 480, ujbúza minőség szerint 420—450, tengeri 200, zab 190, árpa 185, rozs 360, burgonya 160—200 lei száz kilónként.

Még jobban fokozták az adóbehajtást. A pénzügyminiszteriumban Crisan György alminiszter elnökletével értekezlet volt, amelyen az összes pénzügyi felügyelők résztvettek. Az értekezleten elhatározták, hogy adóbehajtás fokozása céljából a pénzügyi felügyelők jelenlegi beosztását megváltoztatják. Egyben megbeszéltek mindazokat az intézkedéseket, amelyek a pénzügyminiszter által benyújtott új adójavaslatok előkészítésével szükségesnek mutatkoznak.

Felszámoló pénztárat. A ploestii Banca de Credit a prahovai törvényszékben bírói felszámolás iránt kérvényt nyújtott be. A bank aktívái 93 millió leit tesznek ki, míg passzívái 74 millióra rugnak. Az intézet előadja, hogy a ga-

bonaprémiumok nemfizetése miatt ügyfelei válságba kerültek és ezért kéri a felszámolást.

Jugoszlávia megszünteti a tranzitlalmat. A jugoszláv kormány néhány hét előtt betiltotta a romániai ekszportmarhának jugoszláv területen való átszállítását. Ennek következtében a nyugati országok és főleg Itália részére szánt állatszállítmányoknak nagy kerületet kellett megtenni. A tilalom megszüntetése érdekében tett közbenjárásnak eredménye ígérkezik, amennyiben alapos remény van rá, hogy a tilalmat néhány napon belül a jugoszláv kormány hatályon kívül helyezi.

Mozi

Mikor a tengercsész

partca száll

A Forum mozi ismét kedves ujdonsággal lepte meg közönségét. A humor csillan meg minden oldaláról ebben a talpraesett matrózfilmben, amely a legkitünőbb filmgárdát toborozta össze. Kedves élmény ez a kép, amely angolul beszél. Az angol beszéd nem zavar, a szereplők játéka fölöslegessé tesz minden beszédet, így a szöveg egyszersmind a cselekmény aláfestését is szolgálja. Gyönyörű nőket sorakoztat fel a Forum új filmje, amely szervesen kapcsolódik be eddigi nagy sikereinek sorozatába. A bemutatónak lelkes és megértő közönsége volt, amely tetszéssel fogadta a filmet.

Zabads meg a gonosztól!

A Déli Hírlap eredeti regénye

Irtá: Kisregézi Bán András

42. folytatás.

— De nem csinálók belőle titkot én! Igenis, ha kell, hadd tudja meg a völgyéne és hadd tudja meg a nagybátyja is, hogy én már évek óta szeretem magam! Hadd tudják meg, hogy nem akarok magáról lemondani.

Eva reszketett.

Eva megint úgy félt ettől az embertől, mint azelőtt. Azt a kedvező hangulatot vele szemben, amely a legutóbbi néhány hét alatt termett, ez a mostani beszélgetés teljesen elfagyasztotta.

Nem tudott mást, csak könyörögni:

— Ne tegye tönkre az életemet, László, ha be, hogy a maga kívánsága teljesíthetetlen. Hagyjon engem békében. Megjön majd az idő, amikor elmúlik a maga szerelme, talál majd más leányt is, aki viszontszereti. Maga is boldog és megelégedett lesz.

Baikalov szeme szikrázott.

— Kár minden ékesszólásért. Engem nem fog eltántorítani attól, amit magamban föltemtem. Azért ne is próbálkozzék többé ezzel. Ehelyett adjon választ a kérdésekre.

Eva a kezeit szerette volna tördelni, segítségért szeretett volna kiáltani és emelt tettetett nyugodtsággal kellett ott ülnie a padon kintözés mellett.

Baikalov föltemte a kérdést:

— Akar engem meghallgatni?

— Nem tudom.

— Akar a feleségem lenni?

— Nem lehet, — válaszolta a leány még nagyobb kétségbeeséssel, mint imént.

— És jött a harmadik kérdés. Minden szótág úgy kopogott, mint a pöröly-csapás.

— Akarja-e eljegyzését Halmossal felbontani?

— Nem tehetem.

Olyan halk és fájdalmas volt ez a vá-

lasz, mint a héjja karmai között vergődő galambfióka pihéges.

A játékosok mind ott gyülekeztek már megint a tenniszgrunton. Vége volt a pihenő szünetnek. A többiek kiáltoztak feljűk és integettek, hogy siessenek.

Eva megváltásnak érezte ezeket a hívásokat. Vége lesz legalább ennek a gyötrelmes beszélgetésnek.

Fölállott.

Ugyanakkor fölállott Baikalov is.

Mielőtt még megindultak volna, Baikalov pokoli határozottsággal ezeket jelentette ki:

— Vigyázzon magára, Eva kisasszony. És ne feledje el, amit most mondtok. Nem mondom le magáról és ha az ördöggel is kell szövetkeznie. Nem fogok visszariadni büntettől sem. Meg fogom akadályozni az esküvőjét. Magát meg fogom alázni, a völgyéne elpusztítom és maga még örülni fog, ha védelmembe veszem és a feleségem lehet.

Ezzel udvariasan, mintha valami kellemes társalgást folytattak volna eddig, utat engedett Évának és maga is utána ment.

A jelenet azonban mégsem maradt nyom nélkül Eva arcán. Olyan sápadt lett az, akár a fehér fal.

Dalton Elly észre is vette:

— Mi van magával, miss Eva? Roszszul lett?

— O, dehogya, — felelte elhárítóan Eva.

Ezzel máris beállott a játékosok közé.

Reszkető inakkal, minden pillanatban közel az összerogyáshoz mégis végigjátszotta a játékot.

Igaz, hogy sok hibát csinált és számos biztos labdát elszalasztott. De azt nem vették rossz néven még a partnerei sem.

— Hja, persze, — mondták nevetve, — a menyasszony szerelmes.

Még Baikalov is mosolygott.

Végre aztán mégis csak ott ült az autótban Ellyvel és távozhatott a sporttelepről. Amikor beszállás előtt mindenki kezét fogott, Baikalovot sem kerülhette el. Mintha annak a tenyeréből tűz csapott volna az övébe. A férfi arca azonban kimért volt, csak mintha a szemé szögletéből cikkázott volna rejtett villám.

Az autó berregve megindult.

Mikor a városba értek, a sóffőr hátrafordult:

— Hová hajtsak, kérem?

— Haza, — felelte gyorsan Eva.

Elly csudálkozott:

— Hogyan? Hazamegyünk? Hiszen úgy beszéltek meg, hogy betérünk néhány kézimunkáüzletbe.

— Majd máskor, — felelte Eva.

Elly nem bolygatta a dolgot.

Tudta, hogy az a beszélgetés, amelyet Eva a játékszünet alatt Baikalovval folytatott, nem volt üres és időtöltő csevegés csupán. Hiszen Baikalov Iván annak idején megmondta neki, hogy négy szemközt akar Évával beszélni. És abból, amit Baikalovtól megtudott, arra is következtethetett, hogy ezen a beszélgetésen mi minden kerül szóba.

Most tehát ez a beszélgetés megtörtént. Vajjon milyen volt a lefolyása.

Sokért nem adta volna, ha erről tudomást szerezhetett volna. De be kellett érnie azzal, hogy vár, amíg ismét találkozik Baikalovval. Abban bizonyos volt, hogy tőle majd megtudja.

Mert Évától nem lehetett kérdészködni. Évának nem szabad sejtene sem, hogy ő ismeri Baikalov igazi nevét és tudja Eva iránti szerelmét.

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelígs hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér. Gránátos-utca sarok. Józsefvárosban: March-trafik, Küttl-tér. A hirdetés díj minden esetben előre fizetéses, mert számlakirás és pénzbeszedés kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Alkalmazás

Mindenes leány
azonnalra felvétetik. Erzsébetváros, Vörösmarty-utca 20. (1240)

Jól főző mindenes
csakis éves bizonyítványokkal, — vidéki háztartásba felvétetik. Cim a kiadóban. (992)

Kifutófiu
felvétetik. Sebestyén írógéplerakat, Timisoara, Belváros, Piata Sft. Gheorghe. (1251)

Allást keres

Papirkereskedésbe
kiszolgáló kisasszony állást keres. Cimeket a kiadóba kérek „Szerény igényű” jelíggé. (1798)

Fiatal iparos
megbízható, 10.000 lei óvadékkal állást keres. Cim a kiadóban. (1245)

Adás-vétel

Vascőveket
használt állapotban minden méretben veszünk állandóan Bozsák M. és Fia R.-T. kerítésfonat és vasbutor-gyár, Temesvár-Gyárvaros, Alsóárok-utca 10. Telefon 3-88. (1115)

Jó menetelű darálómalom
liszt lerakattal azonnal eladó. Biztos megélhetés. Baranyai Béla, Ujmosnizai malom. (1226)

Konyhabutorok és előszobaberendezések
a legmodernebb és legolcsóbban Neurohr asztalos műhelyében készülnek. Erzsébetváros, József-tér és Pósta-utca sarok. (1512)

Szülők figyelmébe
Iskolatáskák, irattáskák
rendkívüli választékban
csoda olcsón.
FEUER
bőráruüzem, Belv., Mercy-u. 8.
(Deutsch Testvérek mellett.) (1417)

Fürdőszoba
berendezés kerestetik. Ajánlatok „Jó és olcsó” jelíggel a kiadóba.

FÜRDŐSZOBA **BERENDEZÉSEK**



HIRSCHL ÉS TÁRSA
Erzsébetváros, Posta-utca 6.
Telefon 16—76.

Motorok

100 HP. Diesel, 35—55 HP. Szivógáz, 12 és 30 HP. Nyersolaj, 20—25 és 30 HP. Petroleum motorok és egy komplett hidraulikus olajsajtó eladó. Friedrich Testvérek, Temesvár. (1593)

Eladó

Blaskovics-telep központjában kedvező részletfizetés mellett egy családi ház, asztalos vagy egyéb iparosnak alkalmas tágas műhellyel, nagy kerttel. Bővebbet Alapítványi Pénztár, Belváros, Püspöki-palota, I. emelet. (1237)

Különleges sapkagyártmányokat!

Iskola, egyesület, tűzoltó, gyermekek részére modern és legújabb divatsapkákat, műhimzés arannyal sapkákat és matrózszallag állandó raktáron, legolcsóbban csak T h e i s z Péternél, Józsefváros, Hunyadi-ut 16/a.

6 hengeres személyautó
alig használt, igen olcsón eladó. Józsefváros, Hunyadi-ut 51. (1248)

Kénervezetés gyári árban!

Neves művészek
állandó modern képiállítás

Bergenthal

Belváros, Hunyadi-utca 3.
Blondel és ovál keretek
gyári árban.

Sarok bérház

forgalmas helyen eladó. Cim a kiadóban. (1249)

Megvételre keresek

Chevrolet teherautót. Rolik gépműhely, Temesvár. (1250)

Werheim-Kassa

külföldi gyártmány, Aresor-ral eladó. Cim a kiadóban. (1252)

Lakás

Butorozott szobát

fürdőszoba használatlalt okt. 1-ére bérbe keresek. Cimeket „Központi fekvés” jelíggé a kiadóba kérek. (1684)

Szép kerti lakás

1 szoba-konyha, mosókonyha, villany és vízvezetékekkel, olcsón kiadó. Erzsébetváros központjában. Kereszt-tér 2. (1247)

Két modern 3 szobás

lakás, ujházban, összes mellékkelhelyiségekkel azonnal kiadó. II., Indóház-ut 7. Telefon szivességéből 390. (1246)

Különféle

Eberling Gyula

a legolcsóbban vállalt szerelő- és lakatos munkát. any János-utca és Begabalsor sarok műhelyében. (1379)

! 15 leiert egyszer !
! 60 leiert egész hétig !

HIRDETJUK KIADÓ LAKÁSÁT!

A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

balkonnal

Gyárvaros, Liget-ut 9. I. em. 2. sz. (Gyárvarosi parkkal szemben).

1 szoba konyha (udvari)

mellékkelhelyiségekkel
Erzsébetváros, Tirol-u. 36. házmesternél.

1 szoba konyha

(összes mellékkelhelyiségekkel)
Józsefváros, Ormos-utca 12. (régí szám) ajtó 1.

Garcon lakás modern

2 szobás (fürdőszobával)
különbejárattal
Józsefváros, Gorové-utca 3.

2 szobás utcai modern

(fürdőszobával)
Belváros, Szt. György-tér. Közlelebbit: Temesvári bank

2 szoba konyha

Gyárvaros, Liget-ut 9.

2 szobás (alkovval)

Józsefváros, Bonnáz-u. 10.

3 szobás utcai (fürdőszobával)

Gyárvaros, Fő-utca (Str. Daclor) 29. I. em.

Józsefváros, Müller Guttenbrun-u. 5. házmesternél.

3 szobás modern utcai (fürdőszobával)

azonnal, esetleg nov. 1-re
Belváros, Szt. György-tér. Közlelebbit: Temesvári bank

3 szobás modern

Belváros és Józsefvárosban. Közlelebbit: Transylvania biztosító. Belváros, Hunyadi-u. 8. Telefon 11-74.

Erzsébetváros, Emmausz-utca 7.

Erzsébetváros, Mühle Vilmos utca 1.

4 szobás modern

Belváros, Szt. György-tér. Közlelebbit: Temesvári bank
Erzsébetváros, Református-palota. Batthyányi-u. 2.

4 szobás modern

(parkra néző balkonnal)
nov. 1-re
Gyárvaros, Liget-ut 9.

Irodahelyiség

2 szoba

azonnal
Belváros, Törvényszéki palotával szemben.
Bővebbet: Dr. Reb, Jenőherceg-u. 13, vagy Rabong és Schneider cégnél.

Hirdesse e rovatban

kiadó lakását

Őszi és téli saisonra

megérkezett kötött-szövött árukkal, szan felszerelt raktárral, olcsó árakon állók a b. vevőközönség kezésére. — M. Héhn, harisnyagyártó, Kossuth Lajos-u. 25.

Sírkövek

feketegranit és márványból mai nyokhoz képest a legolcsóbban. novszky Jánosnál, Temesvár, Józsefváros, Bonnáz és Kossuth-utca sarok.

Stopp!! Halló!

hol lehet jó és olcsó lakatos, vízvezetési és műszerészeti munkát? Csakis a Belvárosban Elsässer Comp-nál, Galgonház.

Legmodernebb és legolcsóbb butorok valamint javításokat csak Popovits talos üzemében. Skudier-tér 4.

APPELTAUER

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 3



Alap.: 1880

Állandó nagy raktár minden nagyváltó hordók és kádakban. Bőrgyári, valamint minden a szakmában vágó gyárberendezések és raktárhordók speciálit előállítás. Szolid árak. Elsőrendű kivitel. Többször kintintetve.

Ha szeret

néhány leiert igaz jó könyveket olvasni

ugy fizessen

elő a Déli Hírlap amely esetben rendelkezésére áll nek a józsefváros Hunyadi-ut 15. sz. „CULTURA” könyvkereskedés telj. kölcsönkönyvtára

havonta

csekély 25 leiert, a nem előfizetők majdnem a kétszeresébe kerül. Jele kezdék ott

és naponia

a világirodalom lejelesebb magyar német könyvei szül tetszése szer

válogathat.

Ne mulassza el a kedvező alkalmat a Déli Hírlap összes előfizetőinek nyújt.